



BAUER

FOR A GREEN WORLD

Instructions de Service pour machines complètes

HELIXDRIVE

553, 554, 556, 753, 756, 1103, 1106



Röhren- und Pumpenwerk
BAUER GmbH
Kowaldstraße 2
A-8570 Voitsberg/Austria

Telefon: +43 3142 / 200 - 0
Fax: +43 3142 / 200 - 205
E-Mail: bauer@bauer-at.com
Web: www.bauer-at.com

01/2012
430 9906



BAUER

FOR A GREEN WORLD

1	Informations Fondamentales Importantes.....	4
1.1	Volume de livraison	4
1.2	Instructions de sécurité générales.....	4
1.2.1	Symboles et signalisations.....	4
1.2.2	Instructions de sécurité générales	4
1.3	Responsabilité du fait des produits.....	5
1.4	Utilisation réglementaire.....	5
1.5	Qualification du personnel.....	5
1.6	Garantie	6
2	Sécurité	7
2.1	Utilisation réglementaire de la machine	7
2.1.1	Gamme d'utilisation	7
2.1.2	Exigences au personnel	7
2.1.3	Exigences au site	7
2.1.4	Mise au rebut.....	8
2.2	Observation des instructions de montage et de service	8
2.3	Modification arbitraire et fabrication des pièces de rechange	8
3	Construction et Fonctionnement.....	9
3.1	Construction	10
3.1.1	Construction de la pompe HELIXDRIVE	10
3.1.2	Construction palier support M600 HELIXDRIVE	11
4	Livraison, Manutention, Déballage.....	12
4.1	Emballage	12
4.2	Transport.....	12
4.3	Stockage de la pompe (unité de pompe).....	12
5	Conditions de Mise en Place	13
5.1	Mise en place	13
5.2	Dimensions et poids	13
5.3	Fondation et sol.....	14
5.4	Outils de montage / engins de levage	14
5.5	Encombrement.....	14
5.6	Pose de tuyauterie	14
5.6.1	Section nominale	14
5.6.2	Support des raccords de tuyauterie	15
5.6.3	Nettoyage des tuyaux avant montage.....	15
5.7	Organes de sécurité et de contrôle	15
5.7.1	Manomètre et manomètre à vide	15
5.7.2	Organe de sécurité dans la ligne de refoulement.....	15



BAUER

FOR A GREEN WORLD

5.8	Connexions électriques	16
6	Mise en Service / Mise hors Service.....	17
6.1	Préparatifs pour la mise en service	17
6.1.1	Remplissage de la pompe	17
6.1.2	Décoller la pompe.....	17
6.1.3	Contrôle du sens de rotation.....	17
6.1.4	Mise en service de la machine d'entraînement	18
6.1.5	Pompe à l'arrêt	18
7	Dépannage	19
8	Entretien.....	21
8.1	Calendrier d'inspection et de maintenance de la pompe	21
8.2	Lubrifiant dans le palier support	21
8.3	Echange de la garniture mécanique	21
9	Déclaration de Conformie CE.....	23



Informations Fondamentales Importantes

1 Informations Fondamentales Importantes

1.1 Volume de livraison

Sauf demande contraire du client, le moteur et la pompe de la série HELIXDRIVE seront livrés montés sur une palette. Le volume de livraison standard contient en plus une base sur laquelle la pompe et le motoréducteur sont montés.

1.2 Instructions de sécurité générales

1.2.1 Symboles et signalisations

Symbole / Signalisation	Explication
	Indique le maniement et les conséquences des informations de sécurité.
	Indique une situation dangereuse qui entraînera des blessures graves ou la mort si elle n'était pas évitée.
	Indique une situation dangereuse qui peut entraîner des blessures graves ou la mort si elle n'était pas évitée.
	Indique une situation dangereuse qui peut entraîner des blessures légères à moyennes si elle n'était pas évitée.
<i>INDICE:</i>	<i>Indique d'éventuelles dommages matériels et d'autres informations importantes.</i>

1.2.2 Instructions de sécurité générales

Avant de mettre en service la pompe à vis excentrique, l'utilisateur doit lire les instructions de service et il doit observer ces instructions pendant le service.

Informations Fondamentales Importantes

1.3 Responsabilité du fait des produits

Dans l'esprit de la loi sur la responsabilité des produits chaque agriculteur est un entrepreneur.

Conformément au §9 de la loi sur la responsabilité des produits, la responsabilité des dommages causés à des biens par les défaillances de produit est explicitement exclue. Cette clause de non-responsabilité s'applique également aux pièces que la société BAUER n'a pas produites elle-même mais achetées.

Obligation d'information

Quand la machine sera sous-traitée par le client plus tard, les instructions de service sont à fournir avec la machine et celui qui prend en charge la machine doit être instruit sur les prescriptions mentionnées.

1.4 Utilisation réglementaire

La pompe BAUER HELIXDRIVE est conçue pour l'utilisation normale dans l'agriculture ainsi que dans l'industrie et dans les installations biogaz (utilisation réglementaire).

Toute utilisation allant au-delà de cette utilisation n'est pas réglementaire. Le fabricant n'assume aucune responsabilité des dommages y résultant; le risque en court l'utilisateur seul.

L'utilisation réglementaire comprend également l'observation des conditions de service, de maintenance et d'entretien prescrites par le fabricant.

Les instructions de service et de maintenance ne tiennent pas compte des réglementations de sécurité locales.

Seules les personnes qui connaissent bien la pompe BAUER HELIXDRIVE et qui sont informées sur les dangers, ont le droit d'utiliser cette pompe.

Les règlements respectifs de prévoyance contre les accidents ainsi que d'autres règlements de technique de sécurité, de la médecine du travail et du droit de la circulation routière généralement reconnus doivent être observés.

Des modifications de la machine sans en demander l'autorisation excluent la responsabilité du fabricant pour les dommages y résultant.

1.5 Qualification du personnel

Les personnes qualifiées ont été autorisées par le responsable de sécurité de l'installation en raison de leur formation, expérience et instruction ainsi que de leur connaissance des normes, prescriptions, règlements de prévoyance contre les accidents et conditions d'opération à exercer le travail nécessaire; elles sont capables de discerner et éviter les risques éventuelles. Entre autres des connaissances de premiers secours sont nécessaires.

**BAUER***FOR A GREEN WORLD*

Informations Fondamentales Importantes

1.6 Garantie

Nous assumons la responsabilité des vices de livraison conformément à nos conditions de livraison.

Cependant BAUER n'assume aucune responsabilité des dommages causés par l'inobservation des instructions de service et des conditions d'utilisation.

Lorsque les conditions d'utilisation (média à pomper, vitesse, viscosité, température ou pression) changeaient, il faudra vérifier si la pompe est adéquate.



2 Sécurité

Ces instructions de service contiennent des informations fondamentales à observer lors de l'installation, de l'opération et de la maintenance. Pour cette raison, il est indispensable que le monteur ainsi que le personnel qualifié en charge et/ou l'exploitant de la machine lisent le manuel d'instruction et que le manuel soit toujours disponible au lieu d'implantation de la machine.

Il ne faut pas seulement respecter les prescriptions de sécurité mentionnées dans le chapitre Sécurité mais aussi les prescriptions de sécurité spéciales mentionnées dans d'autres chapitres.

2.1 Utilisation réglementaire de la machine

2.1.1 Gamme d'utilisation

La série de pompes HELIXDRIVE a été conçue et développée pour l'usage agricole et industriel. Elle est appropriée à repomper, doser et charger les médias épais et fluides.

Si vous souhaitez pomper des médias acides et basiques, contactez le fabricant avant d'utiliser la pompe.

2.1.2 Exigences au personnel

Le personnel d'opération, de maintenance, d'inspection et de montage doit disposer de la qualification requise pour ces travaux. Il incombe à l'exploitant de définir exactement la responsabilité, la compétence et la supervision du personnel. Si le personnel n'avait pas les connaissances nécessaires, il faudra subir une formation et instruction.

Il incombe en plus à l'exploitant d'assurer que son personnel comprend bien le contenu des instructions de service.

2.1.3 Exigences au site

Les conditions d'utilisation telles que humidité de l'air, altitude, température, dégagement de poussières etc. sont à clarifier auparavant avec l'entreprise. Avec des accessoires spéciales, les conditions d'utilisation peuvent diverger du standard.

Si des composants chauds ou froids de la machine représentaient un risque, ces composants devront être protégés contre contact.

La protection contre contacts accidentels pour les pièces en mouvement ne doit pas être enlevée quand la machine est en service.

Les fuites (p. ex. joint d'arbre) des média dangereux à pomper doivent être évacuées de sorte à éviter tout danger pour les personnes et pour l'environnement. Il faut observer les dispositions légales.

Tout danger émanant du courant électrique doit être exclu (pour plus de détails voir les règles VDE et les règlements des entreprises d'électricité locales).



2.1.4 Mise au rebut

La machine doit être mise au rebut conformément à la directive locale relative à l'élimination des déchets.

2.2 Observation des instructions de montage et de service

L'inobservation des prescriptions de sécurité peut provoquer un danger tant pour les personnes que pour l'environnement et pour la machine. L'inobservation des prescriptions de sécurité peut entraîner la perte de tout droit à dommages et intérêts.

L'inobservation peut entraîner en particulier les dangers suivants:

- Défaillance des fonctions importantes de la machine/installation.
- Défaillance des méthodes prescrites de maintenance et entretien.
- Mise en danger des personnes par des influences électriques, mécaniques et chimiques
- Mise en danger de l'environnement par la fuite des substances dangereuses.

2.3 Modification arbitraire et fabrication des pièces de rechange

Toute modification et tout changement de la machine doivent être réalisés seulement après entente avec le fabricant. Les pièces de rechange originales et les accessoires autorisés par le fabricant assurent la sécurité. L'utilisation d'autres pièces lève la responsabilité pour les conséquences y résultant.

**BAUER**

FOR A GREEN WORLD

Construction et Fonctionnement

3 Construction et Fonctionnement

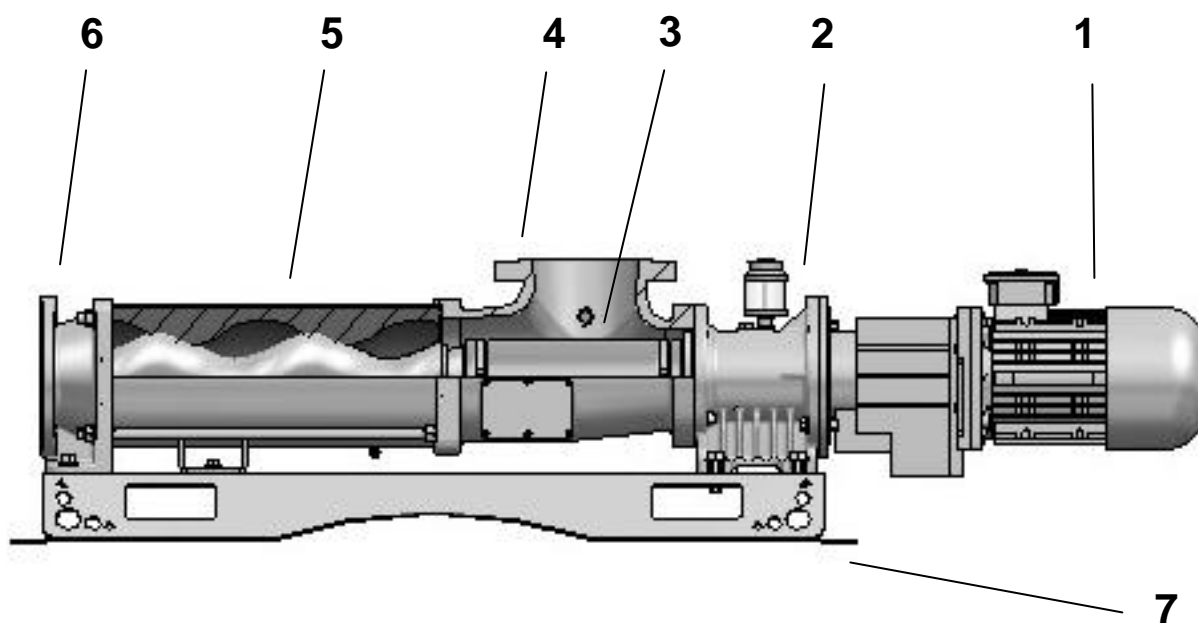
Comme toutes les pompes à vis excentriques, les pompes BAUER appartiennent au groupe des pompes volumétriques rotatives. Ce type de pompes est caractérisé par la forme et l'arrangement spéciale des deux éléments convoyeurs: le rotor et stator.

En raison du nombre de spires différent du rotor et du stator, une chambre se forme qui s'ouvre et se ferme constamment de manière alternante par le mouvement rotatif du rotor, transportant ainsi les média constamment du côté d'aspiration au côté de refoulement.

Dû à la forme géométrique et au contact constant entre les deux éléments convoyeurs, on a des lignes de contact qui assurent un joint absolu entre le côté d'aspiration et le côté de refoulement dans chaque position de la vis excentrique, même en arrêt. Ce joint entre le côté d'aspiration et de refoulement assure la haute capacité d'aspiration de la pompe.

3.1 Construction

3.1.1 Construction de la pompe HELIXDRIVE



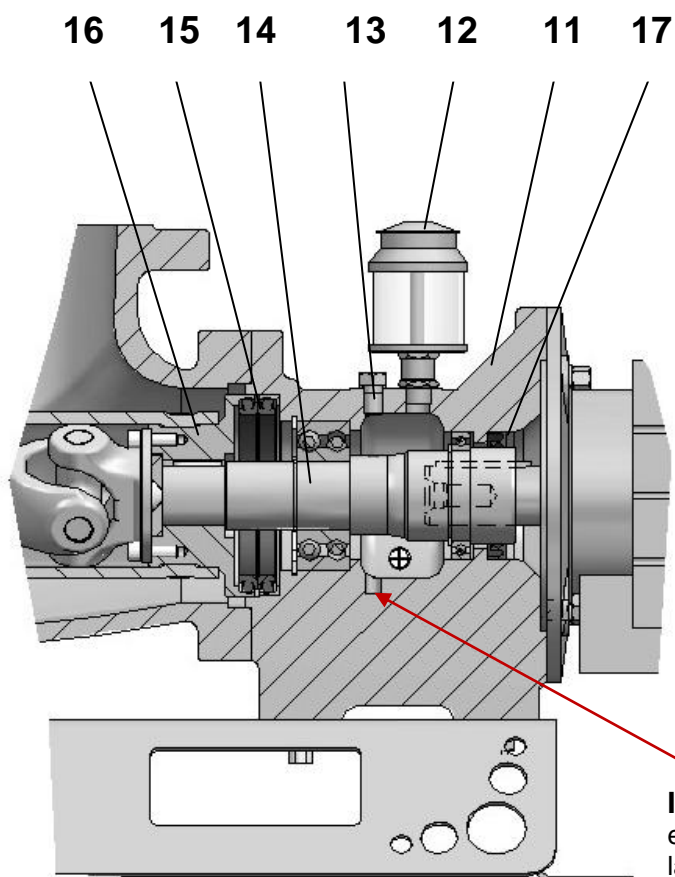
1	entraînement (motoréducteur)
2	palier support
3	arbre à cardan
4	boîte d'aspiration
5	rotor / stator
6	raccord de refoulement
7	bâti de base (bâti de montage)

**BAUER**

FOR A GREEN WORLD

Construction et Fonctionnement

3.1.2 Construction palier support M600 HELIXDRIVE



Important: Pour l'arrêtage enfoncer les ronds jusqu'à la butée!



11	boîte
12	réceptif florentin (verre-regard)
13	forage d'arrêtage (ouvrir vis => enfoncer des ronds Ø 9,9 mm)
14	arbre avec palier
15	garniture mécanique
16	moyeu à flasque
17	joint d'arbre

4 Livraison, Manutention, Déballage

4.1 Emballage

La pompe est fournie sur une palette. Elle est fixée par des vis qui doivent être dévissées avant le montage. Ensuite la pompe peut être enlevée de la palette par un engin de levage et transportée au lieu d'utilisation.

4.2 Transport

L'unité de pompe est transportée par un engin de levage. Pour le transport avec une grue, attachez les câbles de levage comme suit:

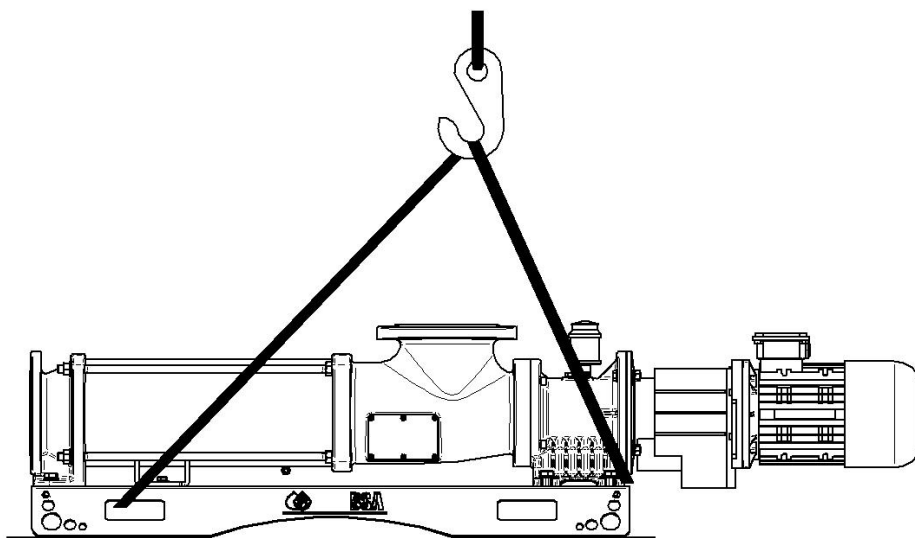


Figure 1: Transport de la pompe

La grue et les câbles de levage doivent être d'une capacité assez grande.



Danger

Un transport inapproprié peut provoquer la chute ou le basculement de la pompe. Conséquences possibles: mort ou blessures graves.

4.3 Stockage de la pompe (unité de pompe)

Stockez les pompes dans un magasin propre, sec et bien ventilé. L'humidité de l'air relative ne doit pas dépasser 70%. A l'abri des gaz favorisant la corrosion.

5 Conditions de Mise en Place

5.1 Mise en place

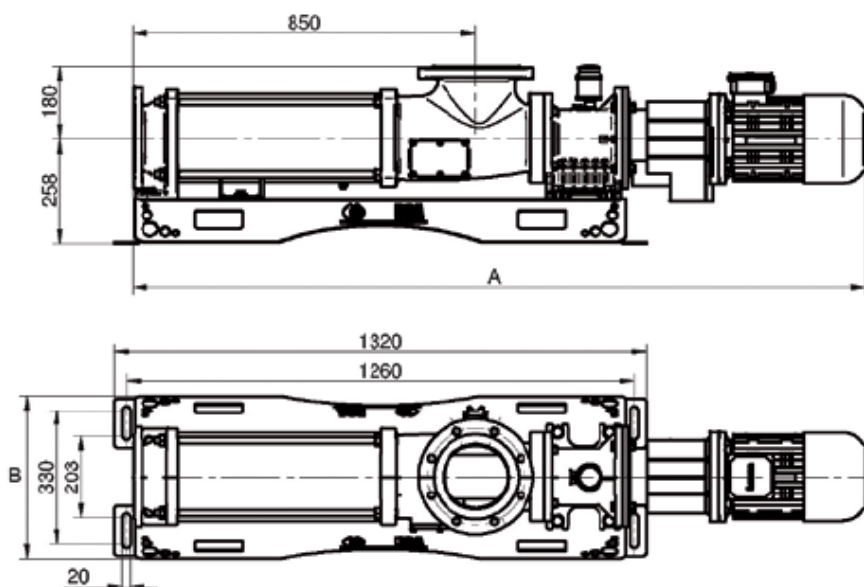
En principe la pompe / l'unité de pompe est installée en horizontale. Pour demandes spéciales, consultez le fabricant.

Sinon vous risquez de perdre la garantie.

Protégez l'unité de pompe contre le gel.



5.2 Dimensions et poids



Type	Puissance	Dimensions A x B	Poids
553	5,5 kW	1850 x 400 mm	266,0 kg
554	5,5 kW	1745 x 400 mm	266,0 kg
556	5,5 kW	1745 x 400 mm	266,0 kg
753	7,5 kW	1873 x 400 mm	278,0 kg
756	7,5 kW	1850 x 400 mm	278,0 kg
1103	11,0 kW	1868 x 400 mm	295,0 kg
1106	11,0 kW	1950 x 400 mm	295,0 kg

Pour tous les types mentionnées dans la table, les brides sont dimensionnées comme suit:

Côté de refoulement: **DN 125 / PN10**

Côté d'aspiration: **DN 150 / PN10**

5.3 Fondation et sol

La fondation dépend du modèle de pompe et des conditions sur place. Pour les dimensions de la pompe, voir la fiche technique.

Types de fondation: béton
 bâti d'acier

Chaque type de fondation doit porter le poids de l'unité de pompe sur la surface entière.

Fixez la plaque de base exempt de contrainte sur la fondation. Ceci est assuré par un serrage régulier des vis et par l'adaptation exacte de la tuyauterie. Faites aussi attention à ce que la fondation soit plane.

5.4 Outils de montage / engins de levage

La mise en place et l'installation de la pompe ne nécessitent pas d'outils spéciaux.

En fonction des dimensions et du poids de la pompe à vis excentrique, le client doit contrôler si les dispositifs de levage disponibles suffisent pour la mise en place et pour l'installation de la pompe.

5.5 Encombrement

L'encombrement est défini par le client en tenant compte des facteurs suivants:

- Dimensions et poids de la machine
- Dispositifs de transport et de levage nécessaires, cours de tuyauterie possible en tenant compte de la facilité d'échange du stator (prévoir une pièce intermédiaire de tuyauterie d'environ 1,5 x la dimension du stator au côté de refoulement)
- Mouvement libre pour opérer la machine d'entraînement, lire la vitesse et l'indication de pression, régler un éventuel dispositif à retendre, opérer un éventuel raccord de rinçage
- Espace nécessaire pour lubrification / échange du lubrifiant
- Espace nécessaire pour manipuler les outils de montage, p. ex. assez d'écart au mur

5.6 Pose de tuyauterie

5.6.1 Section nominale

Les sections nominales des conduites d'aspiration et de refoulement sont choisies en fonction des sections nominales des raccords de pompe. En cas d'une grande différence surtout au côté d'aspiration, il faut consulter le fabricant.

5.6.2 Support des raccords de tuyauterie

La conduite d'aspiration devrait être aussi courte que possible et elle devrait monter en continu jusqu'à la pompe.

Supportez les tuyaux près de la pompe et assurez qu'ils soient facile à visser aux raccords de la pompe à fin d'éviter des distorsions.

5.6.3 Nettoyage des tuyaux avant montage

Il est indispensable de rincer et/ou nettoyer les tuyaux côté d'aspiration, les vannes et les soupapes avant l'installation de la pompe.

Ce nettoyage sert à éliminer les résidus de montage tels que vis, écrous, perles de soudure et d'autres pièces métalliques pouvant détruire l'intérieur de la pompe. Pour les dommages causés par lesdits résidus, aucune garantie ne sera assumée.

5.7 Organes de sécurité et de contrôle

5.7.1 Manomètre et manomètre à vide

Raccordez le manomètre et le manomètre à vide aux conduites de refoulement et d'aspiration.

5.7.2 Organe de sécurité dans la ligne de refoulement

L'exploitant doit installer une soupape de surpression de sécurité dans la conduite de refoulement avant la soupape d'arrêt à proximité de la pompe si celle-ci est stationnaire.

Variantes de sécurité:

- Arrêt électronique (interrupteur à pression)
- Arrêt par dérivation (soupape de surpression mécanique)

Les pompes à vis excentriques sont des pompes volumétriques qui peuvent générer théoriquement une pression infinie!



Quand la conduite de refoulement est fermée, la pression de la pompe peut démultiplier la pression de l'installation. Ceci peut détruire la pompe, surcharger le moteur ou faire éclater les conduites ce qui doit être évité en particulier quand il s'agit des média dangereux.



5.8 Connexions électriques

Un électricien doit brancher les câbles du moteur d'entraînement conformément au plan électrique du fabricant de moteur. Ce faisant, il doit observer les règles VDE et les règlements de l'entreprise d'énergie en charge.



Electrical

**BAUER**

FOR A GREEN WORLD

Mise en Service / Mise hors Service

6 Mise en Service / Mise hors Service

6.1 Préparatifs pour la mise en service

6.1.1 Remplissage de la pompe

Avant la première mise en service et après un arrêt prolongé, la pompe (conduite d'aspiration) doit être remplie de liquide pour lubrifier le rotor et le stator. Même peu de rotations de la pompe sans liquide peuvent causer des dommages graves.

AVERTISSEMENT!

La pompe à vis excentrique ne doit jamais tourner à sec.

Après le remplissage, la pompe marche de manière auto-amorçante.

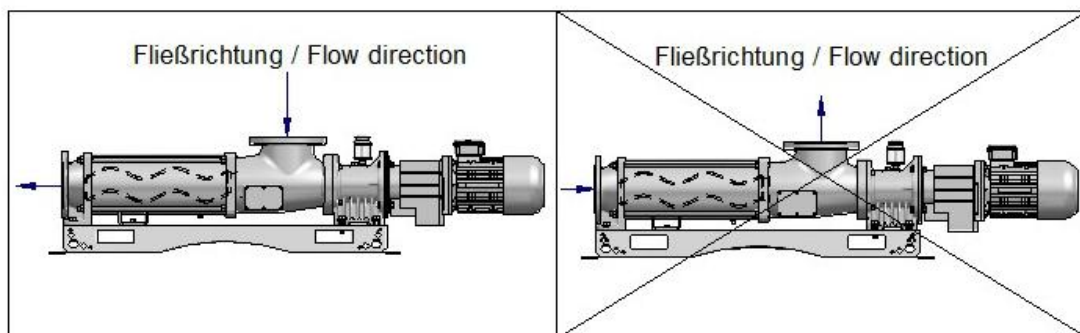
6.1.2 Décoller la pompe

Avant le premier démarrage et/ou après un arrêt prolongé de la pompe, il est recommandé de la tourner à l'aide d'un outil approprié (p. ex. sur l'arbre creux) à fin de remédier un éventuel collage du rotor et du stator.

Lors d'utiliser des variateurs de fréquence, assurez que le variateur soit plus puissant que l'entraînement garantissant ainsi le paramétrage du variateur à 200% du courant de démarrage nécessaire pour décoller la pompe!

6.1.3 Contrôle du sens de rotation

Le sens de rotation de la pompe détermine le sens de transport des média à pomper.



Le bon sens de transport de la pompe va de la boîte d'aspiration au raccord de refoulement (voir croquis). Pour éliminer les obturations, il est permis de changer brièvement le sens de transport (sens de rotation).

Une opération permanente en sens inverse endommagera les joints et l'entraînement, dommages desquels l'exploitant (le client) seul est responsable. Dans ce cas-là, le fabricant n'assumera aucune garantie.



Mise en Service / Mise hors Service

6.1.4 Mise en service de la machine d'entraînement

Pour la mise en service de la machine d'entraînement, il faut consulter les instructions de service du fabricant en annexe.

6.1.5 Pompe à l'arrêt

Pendant que la pompe et les accessoires sont à l'arrêt, il faut les protéger contre les risques suivants:

- gel
- dépôt de matière solide
- sédimentation des médias
- les pièces en contact avec les médias contre corrosion

Nous vous recommandons de vider l'unité de pompe avant de la mettre hors service et de la conserver.



7 Dépannage

Défaut										Causes possibles	Dépannage	
Pompe ne démarre pas (plus)	Pompe n'aspire pas (plus)	Débit trop faible	Hauteur manométr. trop petite	Débit varie	Pompe fait du bruit	Pompe est bloquée	Entraînement surchargé	Stator - durabilité trop petite	Rotor - durabilité trop petite			Fuite sur la garniture méc.e
X							X				Nouvelle pompe ou nouveau rotor et/ou stator: frottement excessif	Remplir pompe, tourner à main; si besoin est, mettre de l'agent antifriction dans le stator
X		X	X				X				Données électriques de la pompe ne correspondent pas au réseau, p. ex. opération à 2 phases	Contrôler données de commande, contrôler l'installation électrique
X							X				Opération de la pompe avec variateur des fréquences: courant de démarrage trop faible	Lors d'une nouvelle installation: utiliser le variateur de fréquences plus grand; courant de démarrage peut être 2 fois la puissance nominale
		X					X	X	X		Hauteur manométrique trop grande	Mesurer la pression avec un manomètre; comparer aux données de commande
X						X	X				Corps étranger dans la pompe	Eliminer corps étranger et réparer le dommage le cas échéant
X						X	X	X	X		Température excessive des média; extension excessive du stator	S'il n'est pas possible de réduire la température des média, utiliser un rotor à dimension inférieure
X					X	X	X	X			Stator gonflé, élastomère instable vis-à-vis des média	Contrôler données de commande
X					X	X	X	X	X		Teneur excessive en matières solides; teneur excessive de matière sèche; obstruction	Augmenter la teneur liquide des média
X					X	X	X	X	X	X	Média déposent des sédiments ou durcissent quand ils ne sont pas en mouvement	Nettoyer la pompe et - selon l'usage - la rincer


Dépannage

		x	x	x	x	x				x	De l'air accède à la conduite d'aspiration	Augmenter niveau du liquide aspiré; éviter tourbillon d'entrée; éviter bulles d'air; contrôler tuyauterie sur étanchéité
x	x	x	x	x	x	x	x	x		x	Fuite du joint d'arbre; média accède au récipient florentin; huile du récipient florentin diminue	Echanger la garniture mécanique
		x	x	x	x			x	x		Hauteur d'aspiration trop grande et/ou hauteur d'alimentation trop petite (cavitation)	Diminuer les résistances à l'aspiration; diminuer la température du média; mettre la pompe à un niveau plus bas
		x	x		x	x	x	x			Marche à sec de la pompe	Remplir la pompe, protéger contre marche à sec, modifier la tuyauterie
	x	x	x		x						Stator usé	Remplacer stator
	x	x	x		x			x			Rotor usé	Remplacer rotor
	x	x	x		x			x	x		Stator devenu cassant	Remplacer stator; contrôler résistance
					x						Joint de cardan usés	Remplacer joints
x					x		x			x	Roulements dans palier support détruits	Remplacer roulements et renouveler garniture; assurer la lubrification; remplir d'huile
							x				Viscosité excessive	Contrôler viscosité; contrôler commande
	x									x	Sens de rotation / de transport faux	Contrôler l'installation électrique
					x					x	Joint toriques de la garniture mécanique endommagés, gonflés ou devenus cassant	Remplacer garniture mécanique



8 Entretien

8.1 Calendrier d'inspection et de maintenance de la pompe

Travaux	j	s	m	a
Contrôle du niveau d'huile dans le récipient florentin	x			
Contrôle acoustique de la pompe et de l'entraînement	x			
Echange d'huile du palier support (toutes les 4000 heures de service)				x
Nettoyage de la pompe et/ou de la boîte d'aspiration		x		
Echange du rotor, échange du stator	Dépend des média			

j = par jour, s = par semaine, m = par mois, a = par an

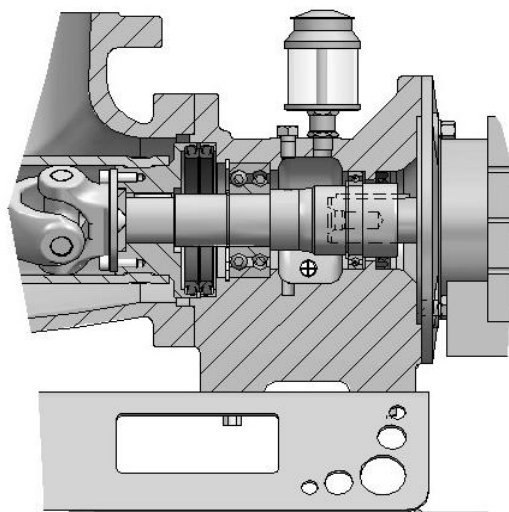
8.2 Lubrifiant dans le palier support

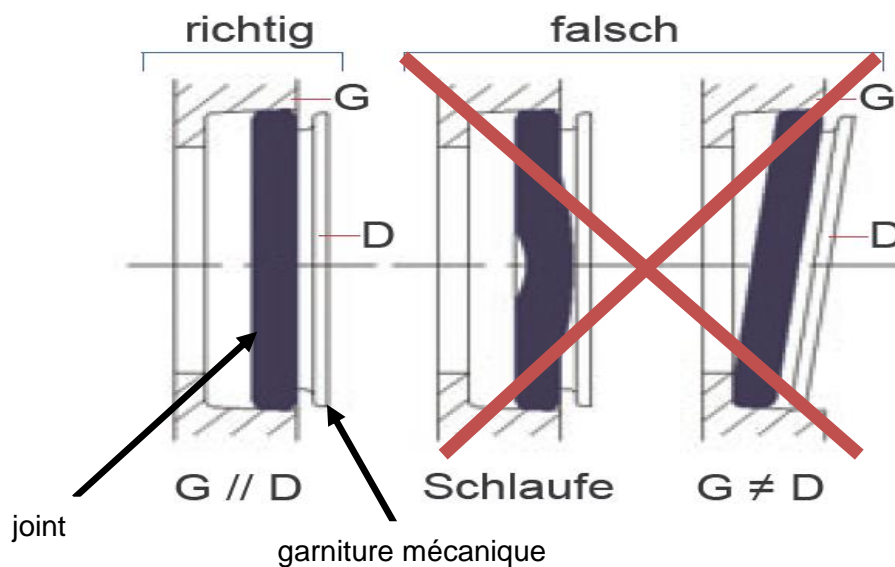
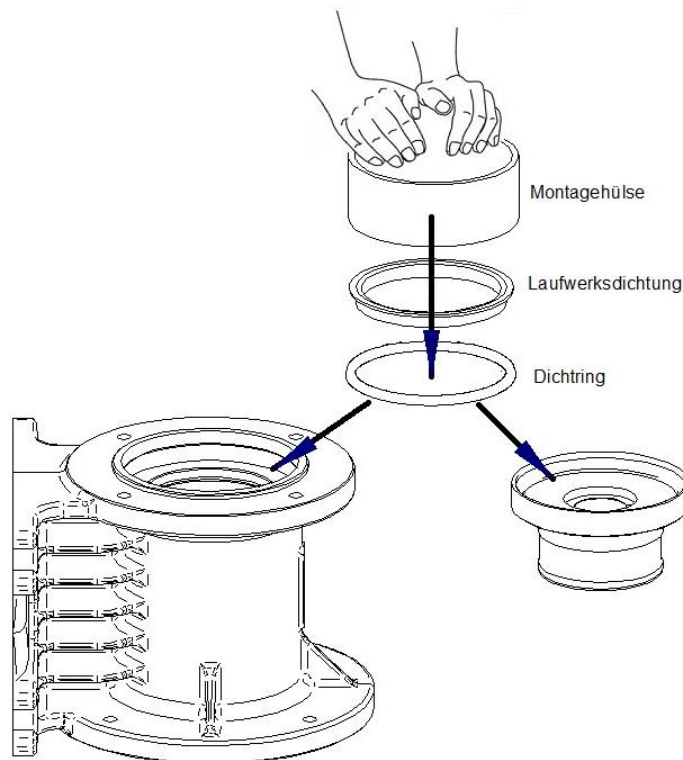
Pour l'échange d'huile et le remplissage du récipient florentin, il faut utiliser de l'huile hydraulique correspondant à la norme **DIN 51524-2 HLP**.

8.3 Echange de la garniture mécanique

Tout d'abord, démontez toutes les pièces montées sur le palier support.

1. Démontez la tuyauterie.
2. Démontez le moteur.
3. Drainez l'huile du palier support.
4. Démontez le raccord du tuyau de refoulement
5. Démontez le stator.
6. Démontez la boîte d'aspiration.
7. Démontez le tuyau protecteur.
8. Démontez le joint d'entraînement.
9. Enlevez le moyeu à flasque.
10. Démontez la garniture mécanique.
11. Nettoyez le moyeu à flasque et le logement de garniture.
12. Montez la nouvelle garniture mécanique selon le croquis. **Important:** Graissez le joint de la garniture et montez avec douille de montage.





13. Placez le moyeu à flasque et serrez-le avec disque et vis jusqu'à la butée.
Important: Bloquez la vis à l'aide d'un arrêt de vis à résistance moyenne (LOCTITE 243).

14. Complétez la pompe et ensuite remplissez-la de l'huile. **Important:** Le tuyau protecteur de l'arbre articulé doit être rempli complètement de graisse! Pour joindre le palier support avec la boîte d'aspiration, utilisez un matériau d'étanchéité de surface!

**BAUER**

FOR A GREEN WORLD

Entretien

9

Déclaration de Conformité CE conformément à la Directive CE 2006/42/CE

Le fabricant,

Röhren- und Pumpenwerk BAUER Gesellschaft m.b.H.
Kowaldstraße 2, 8570 Voitsberg, Autriche
Tél: +43 3142 200-0; Fax: +43 3142 200-320/-340

déclare par la présente que le composant de machine mentionné ci-après

Désignation de la machine	Les pompe à vis hélicoïdale excentrique HELIXDRIVE
Type de machine / unité de base	553, 556, 753, 756, 1103, 1106
composé de	Pompe volumétrique avec réducteur ou motoréducteur

correspond aux prescriptions de la Directive Machines 2006/42/CE.

En cas d'une modification de la machine non accordée avec Bauer GmbH, cette déclaration cessera d'être valable.

Les normes suivantes dans leur version actuelle ont été appliquées par analogie:

DIN EN ISO 12100-1	Sécurité des machines – Notions fondamentales, principes généraux de conception, Partie 1: Terminologie de base, méthodologie
DIN EN ISO 12100-2	Sécurité des machines – Notions fondamentales, principes généraux de conception, Partie 2: Principes techniques et spécifications
DIN EN 60204-1	Sécurité des machines – Equipement électrique des machines, Partie 1: Règles générales
EN ISO 14121-1	Sécurité des machines – Appréciation du risque

Normes spéciales et additionnelles se référant au produit

EN ISO 13857	Sécurité des machines, Distances de sécurité empêchant les membres supérieurs d'atteindre les zones dangereuses
DIN EN 349	Sécurité des machines, Ecartements minimaux pour prévenir les risques d'écrasement de parties du corps humain
DIN EN 809	Pompes et groupes motopompes pour liquides, Prescriptions communes de sécurité

Les documents appartenant à la machine conformément à l'annexe VII partie B, ont été annexés.

Avant de mettre le composant de machine en service, il faut s'assurer que la machine dans laquelle le composant doit être installé, corresponde aux prescriptions de la Directive Machines (2006/42/CE). Le marquage CE est appliqué par l'opérateur en tant que fabricant définitif.

Responsable de documentation: Thomas Theissl, Kowaldstraße 2, 8570 Voitsberg, Autriche

Gernot Pauger
Constructeur responsable du produit

BAUER
Gesellschaft m.b.H.
8570 Voitsberg, Autriche

Andreas Schitter
Directeur commercial

HELIXDRIVE

23 de 23
07.12.2011